

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Regolamento regionale 8 maggio 2000, n. 2.

Modifiche al regolamento regionale 30 novembre 1998, n. 7 (Disciplina dell'imposta regionale sulle formalità di trascrizione, iscrizione ed annotazione di veicoli al pubblico registro automobilistico (IRT)). Abrogazione del regolamento regionale 25 marzo 1999, n. 2.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE
DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

Il seguente regolamento:

Art. 1
(Modifica all'articolo 2)

1. Il comma 2 dell'articolo 2 del regolamento regionale 30 novembre 1998, n. 7 (Disciplina dell'imposta regionale sulle formalità di trascrizione, iscrizione ed annotazione di veicoli al pubblico registro automobilistico (IRT)), già modificato dall'articolo 1 del regolamento regionale 25 marzo 1999, n. 2, è sostituito dal seguente:

«2. L'IRT è dovuta per ciascun veicolo al momento della richiesta di ciascuna formalità. È dovuta una sola imposta quando per lo stesso credito ed in virtù dello stesso atto debbano eseguirsi più formalità di natura ipotecaria ai sensi delle disposizioni vigenti in materia.»

Art. 2
(Modifica all'articolo 4)

1. Il comma 5 dell'articolo 4 del regolam. reg. 7/1998 è sostituito dal seguente:

«5. La sanzione per l'omesso o il ritardato pagamento dell'IRT entro i termini previsti dai commi 1 e 2 è determinata ai sensi dell'articolo 13 del decreto legislativo 18 dicembre 1997, n. 471 (Riforma delle sanzioni tributarie non penali in materia di imposte dirette, di imposta sul valore aggiunto e di riscossione dei tributi, a norma dell'articolo 3, comma 133, lettera q), della legge 23 dicembre 1996, n. 622). Alle sanzioni si applicano le

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Règlement régional n° 2 du 8 mai 2000,

portant modification du règlement régional n° 7 du 30 novembre 1998 (Réglementation de l'impôt régional sur les formalités de transcription, d'inscription et de mention relatives aux véhicules immatriculés au registre public des véhicules automobiles – IRT) et abrogation du règlement régional n° 2 du 25 mars 1999.

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

promulgue

le règlement dont la teneur suit :

Art. 1^{er}
(Modification de l'article 2)

1. Le 2^e alinéa de l'article 2 du règlement régional n° 7 du 30 novembre 1998 (Réglementation de l'impôt régional sur les formalités de transcription, d'inscription et de mention relatives aux véhicules immatriculés au registre public des véhicules automobiles – IRT), déjà modifié par l'article 1^{er} du règlement régional n° 2 du 25 mars 1999, est remplacé comme suit :

«2. L'IRT est dû pour chacun des véhicules au moment de la requête des formalités. Lorsque plusieurs formalités d'ordre hypothécaire doivent être accomplies pour le même crédit et en vertu du même acte, aux termes des dispositions en vigueur en la matière, elles sont passibles d'un impôt unique.»

Art. 2
(Modification de l'article 4)

1. Le 5^e alinéa de l'article 4 du RR n° 7/1998 est remplacé comme suit :

«5. À défaut de paiement de l'IRT dans le délai prescrit aux alinéas 1 et 2, une amende est appliquée. Le montant de ladite amende est fixé au sens de l'article 13 du décret législatif n° 471 du 18 décembre 1997 (Réforme des sanctions pécuniaires non pénales en matière d'impôts directs, de taxe sur la valeur ajoutée et de recouvrement des impôts, au sens de la lettre q) du 133^e alinéa de l'article 3 de la loi n° 622 du 23 décembre 1996). Il est fait

riduzioni previste dall'articolo 13 del decreto legislativo 18 dicembre 1997, n. 472 (Disposizioni generali in materia di sanzioni amministrative per le violazioni di norme tributarie, a norma dell'articolo 3, comma 133, della legge 23 dicembre 1996, n. 622). Il pagamento della sanzione e degli interessi moratori, calcolati nelle misure di legge, deve essere eseguito contestualmente alla regolarizzazione del pagamento dell'IRT.».

Art. 3
(Sostituzione dell'articolo 5)

1. L'articolo 5 del regolam. reg. 7/1998 è sostituito dal seguente:

«Art. 5
(Affidamento del servizio di riscossione dell'IRT)

1. Le attività di liquidazione, riscossione e contabilizzazione dell'IRT ed i relativi controlli, nonché l'applicazione delle sanzioni per l'omesso, il ritardato o l'insufficiente versamento, possono essere effettuate con le seguenti modalità:

- a) gestione diretta;
- b) gestione nelle forme di cui al comma 5 dell'articolo 52 del d.lgs. 446/1997;
- c) affidamento, a condizioni da stabilire tra le parti, allo stesso concessionario del pubblico registro automobilistico.

2. La Giunta regionale stabilisce con propria deliberazione le modalità di svolgimento delle attività di cui al comma 1.».

Art. 4
(Modifica all'articolo 7)

1. Al comma 2 dell'articolo 7 del regolam. reg. 7/1998 sono aggiunte, in fine, le seguenti parole: «o il compenso stabilito tra le parti, ai sensi dell'articolo 56, comma 4, del d.lgs. 446/1997, come modificato dall'articolo 1, comma 1, lettera t), del decreto legislativo 30 dicembre 1999, n. 506 (Disposizioni integrative e correttive dei decreti legislativi 15 dicembre 1997, n. 446, e 18 dicembre 1997, n. 472, recanti, rispettivamente, disposizioni in materia di imposta regionale sulle attività produttive e di tributi locali, nonché di sanzioni amministrative tributarie).».

Art. 5
(Modifica all'articolo 12)

1. Dopo il comma 5 dell'articolo 12 del regolam. reg. 7/1998 è aggiunto il seguente:

«5bis. Per quanto non espressamente previsto dal presente regolamento si applicano le norme vigenti in materia.».

application des réductions des sanctions prévues par l'article 13 du décret législatif n° 472 du 18 décembre 1997 (Mesures générales en matière de sanctions administratives en cas d'infraction aux dispositions fiscales, aux termes de l'article 3, alinéa 133, de la loi n° 622 du 23 décembre 1996). L'acquittement de l'amende, des intérêts moratoires fixés au sens de la loi et de l'IRT s'effectuent en même temps.».

Art. 3
(Remplacement de l'article 5)

1. L'article 5 du RR n° 7/1998 est remplacé comme suit :

«Art. 5
(Affectation du service de perception de l'IRT)

1. La liquidation, la perception et la comptabilisation de l'IRT et les contrôles y afférents, ainsi que l'application des sanctions en cas d'omission ou de retard dans les paiements, peuvent être effectués :

- a) En régie ;
- b) Aux termes du 5^e alinéa de l'article 52 du décret législatif n° 446/1997 ;
- c) Par l'attribution au concessionnaire responsable du Registre public des véhicules, selon des conditions établies de concert par les parties.

2. Le Gouvernement régional fixe, par une délibération, les modalités de déroulement des activités visées au 1^{er} alinéa du présent article.».

Art. 4
(Modification de l'article 7)

1. Au 2^e alinéa de l'article 7 du règlement régional n° 7/1998, après les mots «décret législatif n° 446/1997», sont ajoutés les mots suivants : «ou la rémunération fixée par les parties au sens du 4^e alinéa de l'article 56 du décret législatif n° 446/1997, tel qu'il a été modifié par la lettre t) du 1^{er} alinéa de l'article 1^{er} du décret législatif n° 506 du 30 décembre 1999 (Dispositions complétant et modifiant les décrets législatifs n° 446 du 15 décembre 1997 et n° 472 du 18 décembre 1997, portant respectivement dispositions en matière d'impôt régional sur les activités productrices et d'impôts locaux, ainsi que de sanctions administratives en cas d'infraction aux dispositions fiscales).».

Art. 5
(Modification de l'article 12)

1. Après le 5^e alinéa de l'article 12 du RR n° 7/1998 est ajouté l'alinéa suivant :

«5 bis. Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent règlement, il est fait application des dispositions en vigueur en la matière.».

Art. 6
(Abrogazione)

1. Il regolam. reg. 2/1999 è abrogato.

Il presente regolamento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare come regolamento della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 8 maggio 2000.

Il Presidente
VIÉRIN

LAVORI PREPARATORI

Proposta di regolamento n. 8

- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 716 del 13.03.2000);
- presentata al Consiglio regionale in data 16.03.2000;
- assegnata alla 2^a Commissione consiliare permanente in data 20.03.2000;
- esaminata dalla 2^a Commissione consiliare permanente, con parere in data 03.04.2000, e relazione del Consigliere PRADU-ROUX;
- approvata dal Consiglio regionale nella seduta del 19.04.2000, con deliberazione n. 1282/XI;
- trasmessa al Presidente della Commissione di Coordinamento per la Valle d'Aosta in data 26.04.2000;
- vistata dal Presidente della Commissione di Coordinamento per la Valle d'Aosta in data 04.05.2000.

Le seguenti note, redatte a cura del Servizio del Bollettino ufficiale, ai sensi dell'articolo 7, secondo comma, lettera «g» della legge regionale 29 maggio 1992, n. 19, hanno il solo scopo di facilitare la lettura delle disposizioni di legge richiamate. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.

NOTE AL REGOLAMENTO REGIONALE
8 MAGGIO 2000, N. 2.

Nota all'articolo 1:

- ⁽¹⁾ Il comma 2 dell'articolo 2 del regolamento regionale 30 novembre 1998, n. 7 come già modificato dall'articolo 1 del regolamento regionale 25 marzo 1999, n. 2 prevedeva quanto segue:
«L'IRT è dovuta per ciascun veicolo al momento della richiesta di ciascuna formalità. È dovuta una sola imposta quando

Art. 6
(Abrogation)

1. Le règlement régional n° 2/1999 est abrogé.

Le présent règlement est publié au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de le faire observer comme règlement de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Aoste, le 8 mai 2000.

Le président,
Dino VIÉRIN

TRAVAUX PRÉPARATOIRES

Proposition de règlement n° 8

- à l'initiative du Gouvernement régional (délibération n° 716 du 13.03.2000);
- présentée au Conseil régional en date du 16.03.2000;
- soumise à la 2^{ème} Commission permanente du Conseil en date du 20.03.2000;
- examinée par la 2^{ème} Commission permanente du Conseil – avis en date du 03.04.2000 et rapport du Conseiller PRADU-ROUX;
- approuvée par le Conseil régional lors de la séance du 19.04.2000, délibération n° 1282/XI;
- transmise au Président de la Commission de Coordination de la Vallée d'Aoste en date du 26.04.2000;
- visée par le Président de la Commission de Coordination de la Vallée d'Aoste en date du 04.05.2000.

per lo stesso credito ed in virtù dello stesso atto debbano eseguirsi più formalità ai sensi delle disposizioni vigenti in materia.».

Nota all'articolo 2:

- ⁽²⁾ Il comma 5 dell'articolo 4 del regolamento regionale 30 novembre 1998, n. 7 prevedeva quanto segue:
«La sanzione per l'omesso o ritardato pagamento dell'IRT entro i termini previsti dai commi 1 e 2, è pari all'importo dell'imposta. La sanzione è ridotta ad un ottavo se il ritardo non supera i trenta giorni, ai sensi dell'articolo 13, comma 1, lettera a), del decreto legislativo 18 dicembre 1997, n. 472 (Disposizioni generali in materia di sanzioni amministrative per le violazioni di norme tributarie, a norma dell'articolo 3, comma 133, della L. 23 dicembre 1996, n. 622). Il pagamento della sanzione deve essere eseguito contestualmente alla regolarizzazione del pagamento dell'IRT.».

Nota all'articolo 3:

⁽³⁾ L'articolo 5 del regolamento regionale 30 novembre 1998, n. 7 prevedeva quanto segue:

«*Affidamento del servizio di riscossione dell'IRT*»

1. *La liquidazione, la riscossione e la contabilizzazione dell'IRT ed i relativi controlli, nonché l'applicazione delle sanzioni per omesso, ritardato o insufficiente versamento dell'IRT, sono affidati allo stesso concessionario della riscossione delle tasse automobilistiche, ai sensi delle disposizioni vigenti.*
2. *Qualora il concessionario di cui al comma 1 non venga individuato, ai sensi delle disposizioni vigenti, la Giunta regionale stabilisce le modalità di svolgimento del servizio di riscossione dell'IRT.*
3. *L'affidamento del servizio di riscossione dell'IRT al concessionario è realizzato con i criteri di affidamento e di svolgimento del servizio stabiliti dal decreto del Ministro delle finanze di cui all'articolo 52, comma 7, del d.lgs. 446/1997.*».

Nota all'articolo 4:

⁽⁴⁾ Il comma 2 dell'articolo 7 del regolamento regionale 30 novembre 1998, n. 7 prevedeva quanto segue:

«*Per la liquidazione, riscossione, contabilizzazione e versamento dell'IRT ed i relativi controlli, nonché per l'applicazione delle sanzioni per omesso, ritardato o insufficiente pagamento dell'IRT stessa e per tutte le operazioni connesse previste dall'articolo 56 del d.lgs. 446/1997, compete al concessionario il compenso stabilito con decreto dal Ministro delle finanze ai sensi dell'articolo 52, comma 7, del d.lgs. 446/1997.*».

Nota all'articolo 5:

⁽⁵⁾ Il comma 5 dell'articolo 12 del regolamento regionale 30 novembre 1998, n. 7 prevede quanto segue:

«*La Regione riscuote l'addizionale provinciale suppletiva all'imposta erariale di trascrizione relativa alle formalità eseguite fino al 31 dicembre 1998, ai sensi dell'articolo 51, comma 3, del d.lgs. 446/1997.*».

Nota all'articolo 6:

⁽⁶⁾ Il regolamento regionale 30 novembre 1998, n. 7 è stato pubblicato sul Bollettino ufficiale n. 51 del 9 dicembre 1998.